

اوراق و مکاتیب سرمحررنامه
کونددر یله‌لی در .

استراک برلی :

برسنه‌لی یوز ، آلتی آیلنی آلمش غرشددر .
پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه‌لی قرق فرانقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION : CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLU

یومی غزته در .  نسخه‌سی  پاره



سرمحرر : شهیندر زاده فلبلی

احمد هلمی

محل اداره‌سی :

جغال اوغلنده « حکمت » اداره‌خانه‌سی در .
حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر منر آچیقدر .

« HIKMET »

Journal ture, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

 نسخه‌سی  پاره  حقه خادم

بر بوشومى، بر آوه روفى البته ظهور ايدر

احتمال كه سز، بوايمده برتسمله فقايه ايدرسكز، ليكن بن سزه بالعكس جديتله تلقى تو صيه ورتورك وونيزه لوسنك، بوشونك ناصل ادوشونه چكي حقهده كي تخيالاتي، بر حكايه كي دبكه مه كزى رجا ايدجكم :

بوشو افدى ايك كوزل بيليرسكز كه تورك عنصرى، روم عنصرى محو ايتك املى بيله من. هايدى سزك كي ديهيم، بويه براقسداده مالك دكلر. دها ائي يا، ديمك كه تورك عنصرى روملك نه موجوديته، نه دينته، نه اسانه، نه ترقيات اقتصاديه سنه قارشى برتلمكه تشكيل ايتز. بالعكس، تورك عنصرى، يالكن باشه، قوى وويوك عنصرله قارشى موجوديتى مدافعه ايدمه جهك اولان روم عنصرينه ايچين دشمن مشتركه قارشى، اسلاولره ومانلره قارشى، برمعاون، بر دوستر.

شوحالده، بوشو افدى، زمامداران امورك خطا لرندن، دعوالرندن، مسلكلر ندين دولاي بو عنصرى تحقير ايتمه كز، اوني ايكده برده وحشيرله بكنز مه كز لازم كايردى. سزك كوزل بيليرسكز كه انقلابدن اولكي حكومت برتورك حكومتى اولماديني كي شيمديكي حكومت ده برتورك حكومتى دكلدر. حكومتك ائي كوتو ماهتي ره اولورسه اولسون عناصر مختلفدن متشكل برعنائى حكومتى در. حكومتك بر جورى وارسه، بوندنك زياده متضرر اولان ينه توركلدر.

بوشو افدى! حكومتك عدم مهارتى وفتدان بصيرتى يوزندن ارناودلق داغلرند، ين چولرند، درزى تپلرند سورون، تارلارنى سورمكه، اولادلى قوجغه وقت بولمايان توركلدر. وجدانكز ناصل راضى اولوبورده بوردجه مظلوم وپريشان بر عنصرى، كنديه عايد اولمايان اجرا ات سياسيه يوزندن وحشيرله تشيه و تحقير ايديرسكز؟

بوشو افدى! طرز سياست ورجال حكومته دكل، قوجه برمله قارشى روا كورد. ديككز بو غريب و منظم قسعداوت، شيمديك خيل و ناموجود تورك بوشولرنيك كوكلنده شويه بر معادله سياسيه براقاسى لازم كاي:

« روم عنصرى، تورك موجوديتك دشمن ني امانى در. توركلر، باشماق ايچون، عد و موجوديتى اولان بودشمنى اولدورمه سي لازمدر. اكر كندى قدرتيه بوكا موفق اولمازسه، بر ابرجه اولك بختيارلغه نائل

اولقى ايچين، اسلاولره، المانلره مراجعت وافتقار ايتملى در.

بوشو افدى! ايتديككز بومى در؛ ليكن عزيم، سزك كي برديلولماته خفى دكلدر كه مستقبل تورك بوشولرنيه بويه بر فكرى القا ايدم بيليرسه كز، نو، توركلر ايچين بلكه، فقط روملر ايچين محقق بر حكم اعدامدر. ارتق سز بيليرسكز. دوشونيكز، انتخاب ايديكز.

شهبندر زاده فلهلى احمد ملى

حيات طبعات

« يكي غزته » رفيقز « مجلس مبعوثانه دوغرو » عنوانى باش مقاله سنده: « مجلس مبعوثانه مجلس مقدس مشورته قارشى ايلك عشق ملي ني بوكونكي شكله كيتيرمكه عفو اولونماز خطا لر وارددر. بونكه مقصد من يا كليش آكلاشيلماسين، خلق نايستوردي، نه بلكه يوردي؛ مبعوثانلرندن حيات بلكه يوردي. بزافكار عموميه ني هيجه صادق. مجلس مبعوثانى احتراصات ذاتيه من، مناقشه منافعز، كنديز ايچون آيلمش برر صادق. محضه ملي برسياستكه حرص وحييات اولدى. منافع مليه مجادلات شخصيه اورنه سنده بوغولدى « ديور.

اوت بو، يك يازيق اولدى! ايسته شو قوجه اوچ سته ني، حتى بودوره اجتا. عيده داخل اولدني حاله، يك بيسود، بونكه يك مضر، يك تلمكلى بر بحران ايچنده كيدر. موقعز اوقيدر مهلك، مخاطره ملي ايدى، كه اوافق بر عسدم موازنت بزي بردها ياشاماق اوزره درين، نهايتز براوچورومه سوروكليه بيلردى. وحالده سوروكليه بيلير. مجلس مبعوثانى بر آربهلق حالته كيتون ذوات عاليه تجبانه دينه آزدر؟

✱

« صباح » رفيقز « ياكش نلقيله قارشى » عنوانى باش مقاله سنده: « روما اوراق حوادندن به مضى طرابلس غرب مسئله سنه باره مسئله سي نظريه باقورلر؛ ايتاليا حكومتك تضمينات اعطاسى، ياخود حكومت عثمانيه تاديات سنويه تعهدى صورتله بر ائتلاف عقد ايدم بيله چكي ظنى درميان ايديرورلر. ديور. بزه، حق سزلمى؟ ديه صورارز. كوچوك عاجز بر قارداغ بيله بزه قارشى، هيچ اولمازسه ابله بريانه تظاهرات ياخود ديپلوماسى طريقيه ايقاع مشكلات ايدر، تهديدنى ايقاعه مقتدر اولورسه، باخصوص

بولارستان، بوسنه هر سكه مسئله لرى كوزلر اوكنده بولونورسه ايتالياده بوكي تلقيلر وجودينه استغراب ايتمه لك لازم كاي. صانكه ملكمزه صاتيلى بر خانه كي - « بوراسى صاتيقلدر » لوحسى آيلمش مادام، كه عدم مهارت، عدم اهليت مزوار بو عرصه قارشى بو طلب ايچون معيوب كوردلور؟

« علمدار » رفيقز « بر نظر شامل » عنوانى باش مقاله سنده طرابلس غرب مسئله سندن بحث ايددر. « بوكون نامساعد بر زمانده بر جوق كفتارله يوله چيقاريلان صانديقلرى هامبورغدن استانبوله كيتيرن واپورلر طرابلس غرب آچيغندن كچمش وحالا كيمكه بولوغش اولدقلى بر نظر شامل ايله كورمز، ايشلر مزه ايله بر نظر عطف ايتكه آليشيرساق، فقرات وخرده ايشلر انظار مز يورولماز؛ عكس تقدريده بو ملكده ايشلر هيچ بروقت طوغرولماز» ديور.

رفيقزه، اسكي، فقط ابدى معقوليت و موافقتى محافظه ايدمكه بر ضرب منلعمزى اخطار ايتك ايسترز: تورلك عقلى صو - كرادن كاي! ..

« طنين » رفيقز « ياكشيلر ايچنده دوغرو بر سوز » عنوانى باش مقاله سنده تاجس غزته سكه سياست داخله من حقهده يازدينى مقاله لك شو: « توركيه لك، مالك اجنيهده بولونان دوستلرنيك آرزو ايدم. جكلرى بكانه ني، نه اولورسه اولسون جدا دواملى و ثابت بر اصول اداره لك ممكن اولدني قدر سرتله تاسس ايتمه سيدر، انقلابدن برى حكومرما بولونان قراسزلق توركيه ايچون بر سبب ضعفدر؛ بناء عليه كنديسنك ايليكنى آرزو ايدنلر كه كاهه سنى علاقه دار ايدن بر كيتيدر. بو حال، جدا لزومندن اوزون سوردى. اميد ايدم رزكه تورك وطنپرورلىكى و بصيرت سياسيه سي ارتق بوكا بر نهايت ويرر. « صوك بارچه سنى نقل ايددر: « اوچ سنده برى ايتديكز تجربه لر، اوغرا ديمز فلاكتلر ارتق كافيدر بو ملكك آنجق اساسلى و قطعياً حريتر - ورانه بر اداره ايله، آنجق اصلاحات و متحدات اجراسيله ياشايه بيلر » ديور. ايسته كوچ وكي اولده نهايت آكلاشيلان بر حقيقت! ارتق دامارلر مزده دولاشان اولوقانى قوروسون. بر آز حيات، بر جوق رها ويرر.

« طنين » رفيقزك شو صوك زمانلرده آلدينى وضعت، متفكرين ملكك اندیشه وطن كي بر قدر مشترك و مقدسده برله شه

بيلديكى كوسترديكى ايچون بزه شايان شكران و افتخاردر.

✱

« پروئودوس » لك باش مقاله سي « پروئودوس » لك دونكي نسخه سنده كي باش مقاله؛ بيلم نه طرفه بر مسلمانك ژاندارملر طرفدن داياق بيدكلرندن ودها بيلم نه قدر مظالم دن باخدر. اكر رفيقزك خريستان دينى سب ايتديكندن بيلم زده خريستانلر كه مقاله سي افتراق عناصره خادم بر مقصد ايله يازمامش ايسه بوكي عادى واكتريا غير واقع وقايعك زمين اخذ ايديله سنى جديت مسلكيه غير قابل تأليف كورورز. ژاندارملرده مسلمان، خريستان هانكي وطنداشه اولسه داياق آتاجق آدم لر، مسلمان نر ايچنده يكديكري نيك دينه سوهوه جك قدر جاهلرده يوق دكل. ليكن بو حالتلى تشریح و تنقيده روم وطنداشلر مزك حس دينيسى تحريش آراسنده فرق بويوكدر. رفيقزه بورالرينك نظره آلتاسنى رجا ايددرز.

✱

پروئودوس غزته سكه بر سؤالى و بزمده سؤالار من

پروئودوس غزته سي، معارف نظارتى طرفدن حكومت نام و حسابنه آورويايه كوندريلن يوز يتمش طلبه دن قاجيك روم وارمنى اولدني معارف نظارتندن سؤال ايدور. بو سؤالك جوابى طبيعى بزه دكل، معارف نظارتنه ترتب ايدر. فقط برده پروئودوس رفيقز دن شوايكى سؤالك جوابى ايتيم.

معارف نظارتى آورويايه طلبه كوندرديكى زمان اعلان ايتديكى مساهمه قاج روم وارمنى داخل اولمش و ياخود داخل اولوق ايچون مراجعت ايدمكه استدعا ويرمشدر؛ و مرا - جعت ايدنلر كه قاجي اهليت علميه مطلوبه ني، اوصاف لازمه ني حار ايدى؟

بو ايكي سؤال مزه پروئودوس رفيقز جواب وردكدن صوكرا بزه آورويايه بولان طلبه دن قاجك روم وارمنى اولد - قارى - وظيفه من اولدني حاله - حسب - الرفاقه بيان ايدمككز.

رفيقزه شوراسنى سويله يم كه بز، فوايد وظيفه لك بوتون اولاد وطنه تشيلى طر - فدارى يز. يالاندن، ريدن اكر اه ايددرز. حكومتى تنقيد ايديرورز، و معارف نظارتى مدافسه امل و فكرنده دخى دكلز. ليكن هميز آل برلكيله حقى تنقيد يالام. و تنقيد - لر من، شو كشمكشارده مسئول اولمايان عناصره دكل، مسئول اولان ذوانه موجه اولسون.

روزنامه

وان احوالى

بوزاتيون غزته سنه يازيلور:

يكن هفته كاركور قضاسنده ايكي ارمنى كوردلر طرفندن قتل و تلت اولونديار. قاتلر هنوز در دست ايديله مشلردى. بو جنايت جاويدوناجى بگلر كه بوراده بولونديلى زمان ايقاع ايدلى. بده بين العناصر حصول ائتلافه دلالت ايدمكه مكمل بر تصادف اولسه كر كدر!

اشقيا ريشى معهود سعيدك چته سيله بر مفرزه سوارى عسكى آراسنده شدتلى بر مصادمه وقوع بولاق اشقيا دن درت كشتى تلف اولدى. (ميرمهنك) زده بولوندينى هنوز معلوم دكل. يكن هفته مر قومك ايرانده تحت توقيفه آلتش اولدينه دائر بعض شايعلر دوران ايتدى ايسده بوشايه هنوز تأيد ايتمه مشدر. اكر سعيد ايله مير مهنك چته سي تكيلى ايدير بارسه وان حواليسنده سكون و آسايش تاسس ايدم بيله جكلدر.

✱

كوردستانده رقابت مشايخ

اورمياد « غازه دوقولونى » ه كشيده ايديان بر تلغرافنامه ده، توركيه ايران حدودى اوزره ريد، « شيديان » قربنده خوريزانه بر مصادمه لك وقوعى بيسلير يازيلور: مجلس مبعوثان عثماني اعضاسندن شيخ عبدالقادر ايله يكنى شيخ رازى آراسنده بوميراث مسئله سندن و تجاوزات شخصيه دن دولاي ظهور ايدن مزاعه، هرايكى شيخك كند - يسه منسوب كورد عشائرى جلب و سلاح ايله ازاله خصمه يه منجر اولمش، ايلك مصادمه ده اون وفيات و بر جوق مجروح واردر.

شخصيه عايد برمادنه لك، آسايش عامه ني اخلاص ايدمكه راديه وار ديرماسى شايان تاسفدر. حكومتك بوكا قارشى نه تدبير اخذ ايتديكى و نتيجه لك نه اولدني بالتحقيق يازاجف.

✱

ياووه جنايتى

يالووه دن يازيلور:

جنگيلر قريهنده طاوور اسمنده الهى ياشنده برارمنى اورمانده اودون كسمكه كيدر ايكن ائشانى راهده اوچ داغستانى مسلح مهاجر طرفندن قتل ايدلشدر.

✱

اركر بلى چو جقلر ايتاليا مكشبنده استحصال مقصد ايچين فدا كارانه بر صورتده داغه چقان واركى عايلارى آره سنده بر

لوهورلا

مؤلفى: مترجمى: موباسان: اسماعيل جاي.

صوكرا اوياندردي. جيمدن جزء دانى

چيقاردم:

— ايسته، عزيم، بو صبح بدن ايتسه ديككز، ديدم. اوقادار متحير قالدى كه اصرازه جسارت ايدمه دم. حافظه سنى ايقاظله جالشده سده شتله انكار ايتدى. كنديسيله استنزا ايديرورم ظن ايتدى. نهايت كوخنه جك كي اولدى.

ايسته! عودت ايتدم؛ بو تجربه اوقادار ذهني قاريشدردى كه صبح بيمكى بيهدم. ۱۹ تموز — بو حكايه ني نقل ايتديكم بر جوق كيسلر بيله آلاى ايتديار. ارتق نيه قرار ويره جكي بيله ميورم. حكما ديوركه: هر شي ممكندر!

۲۱ تموز — اويله بيمكنده (بوژيوال)

ده ايدم. آقشامى ده كيجيلر بالوسنده كچيردم. مطلقا هر شي موقع و محيطه تابع اوليور. (غره توبير) آداسنده: فوق الطيعه بر شيتك وجودينه قانع اولوق دليلكك حدالغايه سي اولور. فقط (سن ميشل) داغنيك تپه سنده؟ ... فقط هندستانده؟ ... بز اطراف مزده بولسان موجوداتك تاثيراته يك مدته بر صورتده هدف اوليورز. كله جك هفته اوه دونه جكم.

۳۰ تموز — دون اوه عودت ايتدم. هر شي بولنده.

۲ اغستوس — يكي بر شى يوق. هوا غايت كوزل. كونارمى (سن) نهرينك جريانى سير ايتمكه كچيرسيورم.

۴ اغستوس — خدمتچيلر بر بريه غوذا ايديسيورلر. كيجلر دولولا بلرده بارداقل قيريلور، ديسورلر. اودودا خدمتچيسى

اشجى، اشجى جاشيجى، جاشيجى

قادينده اونلر، اتهام ايديرور. بونى كيم يايور؟ كيم بيليرسه عشق اولسون! ۶ اغستوس — بو دفعه اريتق دهلى ده كم. كوردم .. كوردم .. كوردم .. ارتق هيچ شيهم يوق. كوردم .. حالا وجودم بوزكي. حالا تويارم اورپر ييور .. كوردم ..

ساعت ايكي ايدى، باغچه لك كللره مخصوص قسمنده .. هنوز آجيليه باشلايان صوك بهار كللريله محاط يولده، بول بر كوش ضيا سناك آلتنده كز ينيوردم. اوزرنده اوچ تانه غايت كوزل كل بولان بر فدائك اوكنده طوردم، سيرايدسيوردم. كوزو كه ين بر آل كچيورمش كي بولكلردن بردانه سناك اكلديكنى، و صوكرا، ينه او آل طرفندن كسييورمش كي قويدنيك يقين اوله رق آچيقدن آچيه كوردم. صوكرا چيچك، آغزنيه دوغرو كوتورن

بر قول طرفندن ياييلورمش كي بر منجنى رسم ايتدى؛ و كوزلر من اوچ آديم اوزاقده، قورقونج بر قرمزى لك شفاف هوانك ايچنده غير متحرك و يالكنز اوله رق معلق قالدى.

بونى يا قلامق ايچين چيسليرمش كي اوزرنه آتيدم. رشي بوله مادام. غائب اولمشدى. اووقت كندى كنديه فوق العاده حد تلندم. چونكه جدى و عقلنى بر آدامه بويه هذيانلر ياقيشمازى. فقط بو حقيقت بر هذيانى، بر خيالى ايدى. كللك قويد. يني برى كورمك ايچين دوندم. درحال بولدم. كوردم كه دها يكي قوپارلمش. ديكر ايكي كل دالده دورسيوردى. اووقت فكرم مشوش بر حاله اوه عودت ايتدم شيمدى كيجه ايله كوندوزك تعاقي قدر ايمكه بنم يانده كوزله كوروله مكمه برابر مادي بر وجوده مالك، اشيايه تماس ايدمكه اونلر الة آلايان، موقعلرني تبديل ايدم بيلن،

صووسوتله تعيش ايدن ونم كي بنم طاوانك آلتنده اقامت ايدن غير مرئى بر مخلوق وار ...

۷ اغستوس — راحتجه اويودم. صراحتك صويني ايچمش، فقط اويقوى تشويش ايتدى.

عجيبا دلى يم ديه دوشونيورم. بعضاً ايرماق بوينده كوشده كزر كن، (اختلال دماغى) مه دائر شهرلر ايچنده قالييورم؛ فقط شيمدى يه قادار اولدني كي مبهمده كل، قطي و حقيق شهرلر ..

بس مجنونلر كوردم؛ هله بعضياري طائيرم كه بوتون مسائل حياتيه حقهده ذكى، منور الافكار، احتياطكار كورونورلر، يالكنز بر نقطه ده ايش باشقه لاشيردى. هر شي دن وضوح و سلاسته دهرين بر صورتده بحث ايدرلر كن بردن بره فيكرلر باعث جنتلر اولان مسئله يه تلمس ايدمكه پارچه لايير، مارغبلر و صيچراييجي داغلر،

خدا مجرب

فلس مسئله سی — مذاکرات

پارس ، ۱۱ ایلولی — آلمانیاک جوانی نوطه سنی مجلس وکلا یارین تدقیق ایده چکدر . مطبوعات برائلاف خصوصتک کجکیمه جکبی ظن ایدییور .

۸ برلین ، ۱۱ منه — آلمانیا ایمراطوری مانورا محله کتیزدن اول موسیو کیدران واخترله اوزون اوزادی یه کوروشمشدر . بو ملاقاتک فاس مسئله سینه عائد اولدینی ظن ایدلکدهدر . فاس مسئله سینه دائر قناعت بخش خبرلر انجاسی و محسولاتک ده ای اولدینی تأمین ایدلسی اوزیرینه جمعه ایتدی کونی بورسده فعالیت ینه باشلامشدر .

ایران احوالی

بندر عباسده ، انکلیز عساکری لوندزه ، ۱۱ ایلول — طهراندن وارد اولان بر تلغرافنامه یه نظراً بصره کورفری ساحلنده واقع بندر عباس موقعه بر مقدار انکلیز بحریه نفرائی اخراج اولونمشدر . بویه بر تدبیره نه ایچین احتیاج حس ایدلکی بیلیمه یور .

ایفنی نك اشغالی حقدقه

پارس ۱۱ ایلول — اسپانیانک پارس سفیری ایله فرانسه خارجیه ناظری آراسنده وقوعه کلان ملاقاتدن صوکر سفير ، سنی سه باستانه کلهرک اسپانیا باش وکیلی موسیو قانالاجاسی ایله کوروشمش وپارس ، برلینه کی مسئله حقدقه تلقیات بین الملل حقدقه ایضاحات لازمه بولندقدن صوکر ایفنی نك اسپانیالیر طرفندن اشغالی فرانسه افکار عمومیه سنده یک فاصورتده تلقی ایدلکیکنده بیان اتمش و فرانسه خارجیه ناظرینک بولبدکی مطالعاتی تکرار ایشدر .

انکلتزه نك معاوتی

لوندزه ، کذا — « دایلی مابل » دن : شاید آلمانیا اشلاف منلنده برکونا ضعف حصوله احتمال ویریورسه واصل مرای بواشلافک متانتی دنه سیک ایسه موسیو آسکینک بیاناتی موسیو « لویید جورج » ک داها وقورانه کلاملری جدیدله تلقی و ملاحظه ایتیلیدر . اوروپا هیأت دولیه سنده موقعه نك تحکیکی ایجاب ایدرسه ، آلمانیا حکومتی قیصرک امین اولاجنی برشی واردرکه اوده بویوک بریتانیانک فرانسه ایله متحداً حرکت آماده اولمالیریدر .

برلینه بورس نك حالی

پارس ، کذا — برلینه تلفون ایله بیلدیرلیدیکنه کوره « سته نین » اهالیسی کاملاً امنیت صاندیقنه هجوم ایشلدردر . صوک اوج کون طرفنده ۶۲۵۰۰۰ فرائق مقداری پاره استرداد اولونمشدر .

آلمانیاک موقع ممتازی

لوندزه ، ۱۱ ایلول — محافل رسمیه نك اشعارینه نظراً انکلتزه ، فرانسه نك آلمانیا یه فاسده امتیازی بر موقع اقتصادی ویرمه . جکته امیندر ؛ انکلتزه ک زیاده حائر امتیاز ات اولاجق دولت نسبتنده معامله کورمک امتیازی حائر اولدیفندن ، آلمانیا یه بویه بر مساعده فوق العاده ابرازی تقدیرنده تعهداتک نقیصه دار اوله جفی آشکاردر .

مذاکرات — بدینانه نوطه

پارس ، کذا — مطبوعات ه نه قادر بر تبلیغ رسمی ویریمهش ایده ، فاس

چته نك اداره سنی درعهده ایدن طوبخی ملا زملکندن متقاعد ازکریلی ادریس غول بر قاچ کوندن ری شهر مزده بولونمدهدر . سبب زیارتی کلامی ایچین ایجاب ایدن محله مراجعت ایتدم . نتیجه ده ارکیدن کتیزمش اولدینی بش عنانی ازناود یاوریسنی ایتالیا مکتبه بجاناً قید و قبول ایتدیمرمک مقصدیه کلش اولدینی آکلادم .

چوچقار ، ایتالیا مکتبی طلبه سی اره سنده بولونیورلر . بونلرک ایتالیان مرسلری انده عثمانلیق ایچین ناصل برعصر اوله رقی بشده جکنی دوشومک انسانی تیزده دیور . بوعثمانلی یاورولری یارین مکتبدن چیقاجقار . عثمانلی وطنه زهر صاچه ققار . کندیلرندن باشقا بر خدمت بکله مک بیلیمه آلداتق دیمکدر . بوچوچقارلر برینک انده جراحی بر عملیه اجرانه لزوم حس ایدیلیمین .

شهر مزده ایسه بوکا امکان بولونمادینی جهتله چوچوغلک مکتب طرفندن ناپولی یه اعزامی تقرر ایلمهش ... بووامثالی حاللر اجنبیلرک مملکت مزده نه صورتله طرفدار پیداسنه موفق اولدقلمی کوستر . بونلره قارشى دهاه نه وقته قدر صوصوب دواجز ؛ بیلیم . [روم ایلی - سلاویک]

مناسرتده چوان قلی

خوریشته ناحیه سینه مربوط پلاجه قوه قریه سنده چوانلق ایدن خرسو ناسلیچک نیلجه قریه سی مزعه سنده مقتولا بولو نمشدر .

فراری محبوس دردستی

نیکده حبس خانه سندن فرار ایدن اونیدی محبوسدن اونی دردست ایدلشدر .

تبلیسده دردست

سعد پوسته سینه تعرض ایدنلر دن ایکسی دردست ایدلدی ، و وادی فراردن قالان اوچی تعقیب ایدلکدهدر .

چوله مرک اشقیاسی

— چرکی عشیرتی تأدیب و مقصوباتی استرداد ایچین سوق اولونان قوته عشیرت مقاومت ایدمه یه مرک کوندردکاری بره یه نله استیان و دخالت ارزو ایتدکاری بیلدیرلشدر .

ناسلیچده مصادمه

آغستوسک اون اوچنجی کجه سی ناسلیچ قضاسنک قسطنطنیقه موقعنده سکیز کسبک برروم جته سله مغرزه عسکریه آراسنده برمصادمه وقوع بولوب اشقیانک اوج که وسلاح براقارق فرار ایله دبکلی وائشای مصادمه ده کی فیراده نظراً ایچلرندن مجروح اولدینی سر فیچه متصرفلغندن بیلدیرلشدر .

انقرده سیلاب

انقره ۲۷ اغستوس — کچن کونکی شدتلی یاعمرورلرک حصوله کتیزدیکی سیلابدن افکیره ، دارشوق ، نیاز و کس سنجسون قریه لرنده اون اوج خانه نك قیما متبدم ودرت یاشنده بر چوچق ایله اوتوز اوج رأس حیوانک غرق اولدینی و حرمانلر جده خسارات بولندینی قیصری متصرفلغندن اشعار اولنش و سیلاب زدگانک تهوین احتیاج و تأمین استراحتلری اسبابنک استکمالی و خسارات واقعه نك بالتحقیق انبایى جواباً تبلیغ اولمشدر .

قیز قاچیرلماسی

آطنه — لادیق قضاسنک حاجی علی قریه سنده روم باباسنک قیزی صورت جبریه ده قاچیران یورخندوملری اناتاش ویاى و جاقر اوسته ایله رفقای دردست اولونارق حق لرنده تحقیقات و تعقیبات اجرا ایدلک اوزره جهت عدلیه یه تسلیم ایدلشدردر .

مطالبه دائر آلمانیاک جوانی نوطه سنده ترتیب ایدیلن خصوصات ، و مواد حقدقه بر نقطه اشلاف بولونمادینی ده با غزیه سی یازیور . آلمانیا فاسده امتیازی بر معامله یه مظهر اولاجق فوائدک تأمیننه چالیشیور ، که قبول یدلسی امکان خارچندهدر .

فرانسه سفائن حربیه سی

طولن ، کذا — شرقه کشیده ایدیلن بر ضیافتده بحریه ناظری موسیو ده فاسه نطق ایراد ایدرکن فرانسه بحریه نك قیمت حقیقه سنی و ترتیباتک کاملاً قه موافق اولدینی ولوازم حربیه نك هر حال وکارده عقیب ظهوراتده حاضر بولوندینی بیسان ایتشدر .

پترسبورغ ، ۱۱ ایلول — تبریزدن پترسبورغ تلغراف آژانسنه بیلدیریلیور : « تبریزک محاصره اخیره سنده بویوک بررول اویشامش اولان وحال حاضرده محبوس بولونان رحیم خان ، بویور رد آکین ، تبریز انجمنک امریه بوغولمشدر .

« ارشدالدوله نك هزینه . محمد علی طرفدارانی اوزرنده یک قنا بر تأثیر حصوله کتیردی . تبریز جوازنده کی بوللر « شجاع الدوله » نك سواریلری طرفندن طوئولمشدر . تبریز انجمنی ، بونک باشی کتیزه جک اولانه ۱۰۰۰۰۰ تومن وعد ایتشدر .

لوندزه ، کذا — طهراندن « موریتغ

پوست « یازیلیور : « ایران مجلس ریسی شیراز حکومتمدن آلدینی بر تلغرافنامه ده ، بشیک لورستان عربلری طرفندن شیرازک تحت محاصره ده بولوندینی مذکوردر . بو حاله قارشى مدا فعهده یک ضعیف اولدینی شیراز والیه ی بیلدیریور .

موریتغ پوستک مخاری علاوناً شیرازک احوالی پت نویدانه اولدینی یازمشدر ؛ قتل عامدن اندیشه ایدلکدهدر .

احوال صحیه

قولرا

صوک یکرمی دورت ساعت طرفنده شهر مزده قولرا وقوعاتی .

یکیدن مصاب یکیدن وفات اسکیدن وفات

۱۸	۸	۸
یکون	۲۶	۲۶
۲۶	۲۶	۲۶

درسعادتده قطعات عسکریه ده صوک قرق سکر ساعت طرفنده ظهور ایدن قولرا وقوعاتی : مصاب وفات

- ۱. سروی برونی تحفظخانه سندن کی ردیف طابورلرندن
- ۱. روم ایلی قوائی تحفظخانه سندن کی طوبچی الانده
- ۱. مرتب فرقه ده مسافر لغاردن
- ۱. بیلدیز خسته خانه سنده
- ۲. اسکیلردن وفات
- ۳. سروی برونده
- ۱. بیلدیز خسته خانه سنده

ولایاتده قولرا

۵	۳	قسطنطنی ولایتی ملحقانده (۲۹)
۳	۵	اذمیت سنجاقی (۲۹)
۳۲	۹	انقره ولایتی و ملحقاتی (۲۷)
۳	۳	شام (۲۸)
۱	۳	قلعه سلطانیه (۲۹)
۱۴	۱۴	قوصوه (۲۹)
۲۱	۱۴	ازمیرده (۲۷ د ۲۹)
۱	۱	صامسون (۲۹)
۲	۷	سلانیک (۲۹)
۸	۱۰	معموره انیز (۲۹)
۲۰	۱۵	خداوندکار ولایتی (۲۹)
۵	۵	بصره (۲۹)
۴	۱	ادرنه (۲۹)

بروسده قولرا

بروسدن یوزاتیمون غزیه سینه یازلمشدر : شهر مزده قولرا کیت کیده خوشالیور ، هرکون قرق ایکی وقوعات اسکیک اولمیور . اطبانک بیانه نظراً بوحال دوام ایدرسه قولرا مملکت مزده من من برعلت کی ده برمدت یک چوق خسارات و ضایعاتی موجب اولاجقدر .

حکومت محلیه حالا ابکیمیت ولایقیدیسنده بردوامدر . چارشوده چوروک قاوون قاریوز ، هنوز یشمه مش ویاخود چورومش میوه سر یشته صاتیلیور ، حکومت بونلری کوروبده منع ایتک زحمتی یله اختیار ایتک ایسته میور . والی عوام ناس کی « اجلی کان اولور » ضرب مثله رعایت واعتقاددن حالی قالیور . بو حالده قارشو قولرا سر یشته هر بره دخول ایدر ، حاکی ایله سنه لر دینری شهر مزده تأسیس اقامت ایتش اولان فرانسه راهبازلرندن بریسی دخی اشبو علت مده شهیه قربان اولدیلر . بویکی مده ش خسته قلعه قارشو تدابیر جدیدی بجه انخازینه چاره یوقیدر ؟

قره مرسلده قولرا دن یکرمی یدی مصاب و یکرمی بر وفات وقوع بولوننی سنبوا غزیه لرده محر بولنش ایسه ده قضاء مدکور شمدی یه قدر ایکی کشیک وفاتسندن ماعدا مصاب ووفیات اولدینی وقضاسنک احوال صحیه سی بولنده بولندینی ایزمیت متصرفلغندن بیلدیرلشدر .

تلغرافنامه

آلمانیا مانورالری

برلین ، ۱۱ ایلول — ایمراطور ، مانورا محله کلهرک (برزبورغ) قصرینه نازل اولدی . طرفیندن قرمز بیلیره پروسیا پرئسی لئوپولد فرهدریق ، مائیلر مارمارشال فون درغولج قوماندان ایدمکدر . مانورا ساحه سنده جمعا یوز بیک کتیدن فضله آدام موجوددر . قابل سوق واداره بربالون ایله متعدد طیاره لرده مانورالره اشتراک ایشلدر .

سوسیالیست قونفره سی

برلین ۱۱ ایلول — ایتهما شهرنده کی سوسیالیست قونفره سی کساد ایدلشدر .

موسیو ریختر

برلین ۱۱ ایلول — مهندس موسیو ریخترک مواصننه یاریشکی صالی کونی انتظار اولوندینی ایتهما شهرندن بیلدیریلیور .

قابل سوق واداره (سوآب) بالونی

برلین ۱۱ ایلول — قابل سوق واداره (سوآب) بالونی ، بازار کونی صبا حلقین ساعت ایکیده بوتسدامدن حرکت ایدرک ، فردای صباح بلا حاده (غونا) شهرینه نازل اولمشدر .

ستوتفارد ۱۱ — (سوآب) بو صباح حرکتله طیاره باشلاش . یدی طیاره ده حرکت ایشلدر . طیارن (قوت زهیننه) فرهد زینسده فنده مراسم تعظیمیه ایفاسیه ختام بولاجقدر .

موسیو ساسونولک مأذونیتی ، چار لملک بپاره قدر تمید ایشدر .

صربسان قرالک ویا نه سیاحتی بلغراد ، ۱۱ ایلول — صربستان قرالی پترو نك ویا نه ی زیارتنه دائر اولان مذاکره فمالیتله دوام ایدیلیور . ایمراطور فرانسوا ژوزه فک ویا نه ده ی بویه بودا یشته ده ی قالاچی تمین ایدر ایتز مذاکرات مذکورده ختام بوله جقدر .

اشبوزیارت . تهرین اولک ایلمک هنه س نك نه یاتده طوغری یاخود ایکنجی هفته س نك ایتدالزنده اجرا اولنه جقدر .

روسیه دن موسویلرک طردی سن پترسبورغ ، ۱۱ ایلول — موسویلرک روسیه دن اداره طردی علی الاصول دوام ایتکدهدر . بعض شهرلرده موسوی چوچقاری آرتق مکاتب ابتداییه بیه قبول ایدیلیور . موسیو شور دانسکی اسنده برغزه نه ی پترسبورغدن مفارقه مجبور اولمشدر .

پورتگیز جمهوریتی

روما ، ۱۱ — پورتگیز جمهوریتی بوهفته طرفنده پوتون دوللر تصدیق ایدمکدر .

اتنا وولقانتک اندفاعی

روما ۱۱ — اتناک شدتلی بر اندفاعی متعاقب داغک اوزرنده درت یکی فوهه ده اچلمشدر . بوفوه لر دن جروف طاش و برچوق مقداردهده لای فوران ایتکدهدر .

جوارده کی بعض کویلر وولانک تحت تهدیدنده بولنورسده مطلق بر تملکه موجود دکدر . یک کتزل حرکت ارضیه ده وقوع بولمدهدر . پارس ، کذا — برلیندن بیلدیرلیدیکنه نظراً بورس نك احوالی بونک ، پیاسیه رواج و برمک احسنی آلان بویوک باقارلرک معاملات مداخله سی حبسده برابرچا بولکمشدر .

روسیه چارینک صربستانده الای قوماندانلای بلغراد ۱۱ — قرال پترو ، روسیه چارینه صربستانک پیاده ۱۶ نجی آلا ی قوماندانلای توجیه ایشدر .

ظهر	عصر اول	اقتشام ذاتی	عشا
د س	د س	د س	د س
۵۴	۵	۱۷	۹
۱۳۴	۱۲۰۰	۱۲۰۰	۱۳۴
۰۸	۱۲	۴۵	۲۸
۶	۲۸	۳۴	۸۲
طلوع	امساك	برنجی خانه غروبی	ایکینجی زوای ساعت
۰۴	۰۰	۰۴	۹
۳۱	۵	۷	۷

اعمال

مکتب مدبری ویا معل آرایانلره طبعده اک بویوک معارف مأموریتلرند بولونش ، تجربه کلا ، لسان آشنا ، علوم طبیعی ویا ریاضیه ، تاریخ و جغرافیا تدبیرنه مقتدر ؛ مکاتب خصوصیه ده مدیرلک ایفاسته اهل برذات آرایانلر مطبعه مزه مراجعت ایدمیلیرلر .

مجلس امور طبعیه ملکیه و صحیه عمومیه نك و مشاهیر کیمیا کرانک تقدیر و تحسینی حائر خالص اوزومدن معمول شکرله

ازانیطون

کوتاهیانک ازانیطون نام محسولی اوزوم خلاصه سی اولوب اوزومک بالجه خواصی جامع اولمق صورتیه وفق ترجمه افراغ ایتمکه موفق اولمشدر . شویله که محسول مذکور استعمال ایدنلر مستحضرنک منظره لطیفه سله رایحه دار طعم نفیسندن باشقا مقتضیات ذک بالجه شرا طئه توفیقاً احضار ایدلش بر فائده معدییه و دوائیه استفاده ایتش اولاجقدردر . بناء علیه اهالی کرامه مذکور مستحضرنک استعمالی توصیه ایدرز . دیوسی تبر اوغلی وشرکاسی غلطه ده خراجی سوقاننده تومرو ۱۱-۱۴ ورمضان شریف مناسبتیه سلطان بازید جامع شریف سرکسینده .

مختصری بزم بیکر ؟

دیشلر دن مضطرب اولان قارئین کرامتزه سلطان بازیدده اوچیلر باشنده مجبیلر قارشو سنده حله ادرسم قیوجیسانک معاینه خانه سینه کیدیکز آوروپادن جب ایتش اولدینی علاج واسطه سیه قطعاً آغری حسن ایتدیرمکسین دیشلر چکر آغری حسن ایتدم دیشلر دن اجرت طلب ایتیمه جکدر یکی آمریقان اصولیه حقیق تأمینانی طبیی دیشلر دن فرق ایدیلیمه جک صنی دیشلر اعمال ایلم آلنون قلیق کورپلی ویدلی دیشلری صوده اسوله اعمال ایلم ایلم معاینه بجانآدر .

قطران حیدر

قطران علی حیدر

معدوم من اوکسورک اولانلر ، قیشدن قلله بروتمیت وضیق صدره مبتلا اولانلر قطران علی حیدر استعمال ایدرلر سه قطعاً شفا یاب اولورلر . سل الزنه مقدم ایتده فائده عظیمه سی واردر . بالعموم اجزا خانه لرده بولونور . علی العموم دیوسی باب عالی جاده سنده اجزا خانه علی حیدردر .

« حکمت طبعیه سی » میرمیرسون احمد ملیمی